



Mosaiikki ry julkaisee Mosaiikki-Express-tiedotetta, jossa kerrotaan Jyväskylän ajankohtaisista tapahtumista. Tiedote julkaistaan suomeksi ja venäjäksi, ja sen voi lukea ja tulostaa myös internetistä osoitteesta www.mosaiikki.info Mosaiikki-Express. Ilmoituksia seuraavaan Expressiin voi lähettää osoitteeseen mosaiikki@mosaiikki.info **20.07.2016** mennessä.



Общество Mosaiikki ry издаёт информационный бюллетень «Мозаика-экспресс», который рассказывает об актуальных событиях в городе Ювясколя. Бюллетень издаётся на финском и русском языках, его можно прочесть и распечатать также через Интернет по адресу: www.mosaiikki.info Мозаика-экспресс. Объявления в следующий номер можно посылать по адресу: mosaiikki@mosaiikki.info до **20.07.2016**.

Haussa olevaa työvoimakoulutusta **Обучение в рамках подготовки трудовых ресурсов**

Lisätietoja kursseista saa Työ- ja elinkeinotoimiston koulutus- ja ammattitietopalvelusta, puh. **010 19 4326**, www.te-palvelut.fi sekä oppilaitoksista. Kursseille voi hakea myös sähköisesti www.mol.fi/koulutushaku > Hakusana-kohtaan kurssin nimi.

Информацию о курсах можно получить в Службе занятости и экономического развития, в информационной службе по вопросам обучения, тел. **010 19 4326**, www.te-palvelut.fi, и в учебных заведениях. Заявление на курсы можно подавать в электронном виде: www.mol.fi/koulutushaku >. В качестве ключевого слова (*hakusana*) указать название курса.

Jyväskylän aikuisopisto JAO **Профессиональный колледж для взрослых г. Ювясколя** www.jao.fi

► Kone- ja metallialan pt, levyseppä-hitsaaja (nro 666394)

Koulutus alkaa **22.8.2016**, haku päättyy **31.7.2016**

Koulutuksen kohderyhmänä ovat levyseppähitsaajan ammatista kiinnostuneet ja motivoituneet henkilöt, jotka ovat suorittaneet vähintään peruskoulutason oppimäärän.

Lisätietoja: Tomi Majava, puh. **040 341 6420**, tomi.majava@jao.fi

► Курс подготовки к базовому экзамену в машиностроительной и металлообрабатывающей отрасли по специальности сварщик-жестящик (№ 666394)

Начало обучения **22.8.2016**, приём заявлений до **31.7.2016**
Целевая группа – лица, интересующиеся профессией сварщик-жестящик, имеющие среднее школьное образование и мотивацию получить образование по этой специальности. Доп. информация: Томи Маява, тел. **040 341 6420**, tomi.majava@jao.fi

► Kone- ja metallialan pt, koneistaja (nro 666393)

Koulutus alkaa **22.8.2016**, haku päättyy **31.7.2016**

Kohderyhmänä ovat koneistajan ammatista ja koulutuksesta kiinnostuneet, motivoituneet henkilöt, jotka ovat suorittaneet peruskoulutason.

Lisätietoja: Juha Eronen, puh. **040 341 6203**, juha.eronen@jao.fi

► Курс подготовки к базовому экзамену в машиностроительной и металлообрабатывающей отрасли по специальности механик (№ 666393)

Начало обучения **22.8.2016**, приём заявлений до **31.7.2016**
Целевая группа – лица, интересующиеся профессией механика, имеющие среднее школьное образование и мотивацию получить образование по этой специальности. Доп. информация: Юха Эронен, тел. **040 341 6203**, juha.eronen@jao.fi

► Kuljetusalan täydenniskoulutus (nro 666414)

Koulutus alkaa **31.8.2016**, haku päättyy **7.8.2016**

Koulutus on tarkoitettu työttömille ja työttömyysuhanalaisille linja-auton-, kuorma-auton- ja yhdistelmäajoneuvonkuljettajille, jotka tarvitsevat koulutusta lain vaatiman ammattipätevyuden säilyttämiseksi.

Lisätietoja: Ismo Leppänen, puh. **040 341 6330**, ismo.leppanen@jao.fi

► Повышение квалификации в области транспортных перевозок (№ 666414)

Начало обучения **31.8.2016**, приём заявлений до **7.8.2016**
Целевая группа – безработные или находящиеся под угрозой безработицы водители автобуса, водители грузовиков и грузовиков с прицепом, которые нуждаются в обучении для подтверждения квалификационных требований. Доп. информация: Исмо Леппянен, тел. **040 341 6330**, ismo.leppanen@jao.fi

► Hoitotyön ja lääkehoidon koulutus

(nro 667222)

Koulutus alkaa **1.9.2016**, haku päättyy **9.8.2016**

Koulutukseen voivat hakeutua työttömät ja työttömyysuhan alaiset osaamisen päivittämistä tarvitsevat, pitkään hoitotyöstä poissa olleet hoitoalan ammattihenkilöt tai osaamisen täydentämistä tarvitsevat sosiaalialan koulutuksen saaneet. Soveltuu myös sosiaali- ja terveysalan työkokemusta omaaville, jotka harkitsevat kouluttautua ko. alalle. Lisätietoja: Marja-Sisko Kaskinen, puh. **040 341 6226**, marja-sisko.kaskinen@jao.fi

► Keittiöalan moniosaaja (nro 666244)

Koulutus alkaa **29.8.2016**, haku päättyy **12.8.2016**

Koulutus on tarkoitettu majoitus-, ravitsemis- ja puhdistuspalvelualoilla jo oleville työnhakijoille, jotka tarvitsevat lisä- ja täydennyskoulutusta tai uutta suuntausta. Ravitsemisalan muuttuviin tarpeisiin tarvitaan moniosaajia, jotka pystyvät työskentelemään keittiön monipuolisissa tehtävissä, esim. ruuanvalmistus, asiakaspalvelu, kassatyöskentely ja puhtaanapito.

Lisätietoja: Petra Leppäharju-Lipitsä, puh. **040 341 6364** petra.leppaharju-lipitsa@jao.fi

► Обучение по специальности «уход и медикаментозное лечение» (№ 667222)

Начало обучения **1.9.2016**, приём заявлений до **9.8.2016**

Целевая группа – безработные и находящиеся под угрозой безработицы специалисты по уходу, которым необходимо обновить свои навыки и знания из-за долгого перерыва в работе, или лица с опытом работы в социальной и медицинской сфере, которые хотели бы получить образование по данной специальности.

Доп. информация: Марья-Сиско Каскинен, тел. **040 341 6226**, marja-sisko.kaskinen@jao.fi

► Многопрофильный работник в сфере общественного питания (№ 666244)

Начало обучения **29.8.2016**, приём заявлений до **12.8.2016**

Обучение предназначено для тех, кто уже работает в сфере размещения, питания и уборки, но нуждается в доп. обучении и повышении квалификации или в освоении новой профессии. В связи с изменяющимися нуждами в сфере общественного питания необходимы многопрофильные квалифицированные работники, способные выполнять различные работы, например, готовить еду, обслуживать клиентов, работать на кассе и делать уборку.

Доп. информация: Петра Леппяхарью-Липитса, тел. **040 341 6364**, petra.leppaharju-lipitsa@jao.fi

ValmennusMajakka

www.valmennusmajakka.fi

► Yrittäjäkoulutus päiväkouluksena

(nro 666919)

Koulutus alkaa **5.9.2016**, haku päättyy **21.8.2016**

Kohderyhmänä yritystoimintaa suunnittelevat työttömät ja työttömyysuhanalaiset henkilöt, joilla on toteuttamiskelpoinen yritysidea ja jotka tarvitsevat perustietoja oman yritystoiminnan suunnitteluun ja käynnistämiseen.

Lisätietoja: Riitta Vaittinen, puh. **040 736 5988**

riitta.vaittinen@valmennusmajakka.fi

► Дневное обучение основам предпринимательской деятельности (№ 666919)

Начало обучения **5.9.2016**, приём заявлений до **21.8.2016**

Целевая группа – безработные и находящиеся под угрозой безработицы лица, которые планируют заняться предпринимательством, имеют жизнеспособную бизнес-идею и нуждаются в информации по основам бизнес-планирования и запуска бизнеса.

Доп. информация: Риитта Вайттинен, тел. **040 736 5988**, riitta.vaittinen@valmennusmajakka.fi

Sedu Aikuiskoulutus

www.sedu aikuiskoulutus.fi

► Maarakennusalan päivityskoulutus

(nro 667237)

Koulutus alkaa **19.9.2016**, haku päättyy **28.8.2016**

Koulutuksen kohderyhmänä ovat työttömät tai työttömyysuhanalaiset työnhakijat, jotka ovat suorittaneet rakennusalan perustutkinnon, maarakennuskoneenkuljettaja, mutta ovat työskennelleet alalla vain lyhyen ajan tai satunnaisesti tai joiden ammattipätevyys tarvitsee päivytystä. Lisätietoja: Esa Martonen, puh. **040 550 7604**, esa.martonen@sedu.fi

► Повышение квалификации в области земляных работ (№ 667237)

Начало обучения **19.9.2016**, приём заявлений до **28.8.2016**

Целевая группа – безработные или находящиеся под угрозой безработицы лица, которые сдали базовый экзамен в сфере строительства на водителя землеройных машин, но работали по специальности короткое время или временно и квалификация которых нуждается в обновлении.

Доп. информация: Эса Мартонен, тел. **040 550 7604**, esa.martonen@sedu.fi

Muut tapahtumat / Другие мероприятия

► Puistolaulut: Sävelmiä meiltä ja muualta

28.6. klo 18.00

Lounaispuisto, Seminaarinkatu 34, Jyväskylä
Ensimmäisellä laulukerralla päästään mielikuvamatkalle Suomeen ja ulkomaille laulun siivin.

Vapaa pääsy. Lisätietoja: www.jyvaskyla.fi/kulttuuri/palvelut/lounaispuistonkesa

► Песни в парке: финские мелодии и мировые хиты. **28.6, 18.00**

Парк *Lounaispuisto*, Seminaarinkatu 34, Ювяскюля
В этот раз на крыльях песни отправимся в воображаемое путешествие по Финляндии и по всему миру.

Доп. информация: www.jyvaskyla.fi/kulttuuri/palvelut/lounaispuistonkesa

► Saunamaakuntaviikko. 2.–9.7.2016

Jyväskylän seutu, Keski-Suomi

2.7. Saunaennätys Himoksella: eniten saunojia yhdellä kertaa klo 11 alkaen Himoksella lämpimää 2.7. lähes 500 saunaa, joihin mahtuu yhteensä noin 3 000–4 000 saunojaa kerrallaan. Himos haastaa koko Keski-Suomen lämmittämään saunoja 2.7. klo 11–24.

2.7.–9.7. Sokos Hotel Alexandran ja Paviljongin saunat lämpiminä klo 16.00–21.00 tutustumishintaan 5 € / hlö.

3.7. Savusaunaa Lakomäen Metsäkartanolla klo 12.00–18.00, hinta 10 € / hlö.

5.7. Varjolan tilan saunaterapiapäivä naisille Koskenniskan savusaunassa klo 12.00–15.00, hinta 20 € / hlö / hoito.

6.7. Bussilla maakuntien saunoihin tutustumishintaan 10 € /hlö / sauna.

6.7. Rantasipi Laajavuoren kylpylään ja saunaan tutustumishintaan 10 € / hlö koko päivän.

8.7. Laukaan saunatour: Peurunka, Varjola ja Tupasvilla sekä Varjolan saunatanssit.

9.7. Saunanlämmityksen MM-kilpailut Peurungassa. Lisätietoja: www.saunaregion.com

► Tourujoen tienoon tarinoita – opastettu kävelykierros. 4.7. klo 18.00

Lähtö Tourukadun ja Vapaudenkadun kulmasta, Tourukatu 1, Jyväskylä

Idylliset maisemat ovat houkutelleet paikallisia taiteilijoita ikuistamaan niitä. Tutkimme vehreää joenrantaa monesta eri näkökulmasta ja pohdimme myös alueen tulevaisuuden suunnitelmia.

Liput: 5 € / lapset 2 €. www.visitjyvaskyla.fi

► Puistotanssit: Vedenalainen satuseikkailu 5.7. klo 18.00

Lounaispuisto, Seminaarinkatu 34, Jyväskylä
Vedenalainen satuseikkailu on tarina siitä, kuinka joukko rohkeita ja kekseliäitä lapsia pelastaa Päijänteessä pulaan joutuneen Suuren Hauen. Suuren Hauen pelastusoperaatiossa tarvitaan nopeita jalkoja, vikkeliä liikkeitä sekä paljon tanssia ja pieniä käsiä – tervetuloa mukaan! Vapaa pääsy. www.jyvaskyla.fi/kulttuuri/palvelut/lounaispuistonkesa

► Loiskis ja klovnit Dodo: sirkuskonsertti 8.7. klo 18.00

Talliteatteri Julius, Hämeenpohjantie 50, Jyväskylä
Sirkuskonsertissa mukana Loiskiksen jännittävää musiikkia ja klovnit Dodon metkuja temppuja. Suositus yli 3-vuotiaille.

Liput: ennakkoon 8 € www.lastenlevykauppa.fi. Ovelta 10 €. www.loiskis.fi

► Päijänteen Palvipäivät. 8.–9.7.2016

Korpilahden satama, Korpilahdentie, Jyväskylä
Yrittäjien savusaunassa palvataan kahden päivän ajan herkullista palvilihaa, jonka ympärille tapahtuma muodostuu. Palvipäivien ohjelmatarjonta on maksutonta. www.yrittajat.fi/keski-suomen-yrittajat/korpilahden-yrittajat

► Неделя сауны. 2–9.7.2016

Регион Ювяскюля, Центральная Финляндия

2.7 Рекорд по саунам на Химосе: начиная с 11.00 почти 500 саун пропарят сразу около 3 000–4 000 любителей сауны. Химос призывает всех владельцев саун в Центральной Финляндии поддерживать тепло в своих саунах 2.7 весь день с 11.00 до 24.00.

2.7–9.7 Сауны в гостиницах Sokos Hotel Alexandra и Paviljonki открыты с 16.00 до 21.00 по ознакомительной цене – 5 € / чел.

3.7. Баня по-чёрному в Лесной усадьбе Лакомьяки, 12.00–18.00, цена 10 € / чел.

5.7. Саунотерапия для женщин в Варьёла, баня по-чёрному в Коскениска, 12.00–15.00, цена 20 € / чел. / сеанс.

6.7. Ознакомительная автобусная экскурсия по саунам региона, цена 10 € / чел. / сауна

6.7. В спа-отеле Rantasipi Лааявуори сауны и бассейн по цене 10 € / чел. в течение всего дня.

8.7. Тур по саунам Лаукаа: Пеурунка, Варьёла и Тупасвилла, а также танцы в Варьёла.

9.7. Чемпионат мира по растопке сауны в Пеурунка
Доп. информация: www.saunaregion.com

► Пешеходная экскурсия с гидом – легенды окрестностей Тоуруйоки. 4.7, 18.00

Отправление от угла улиц Tourukatu и Vapaudenkatu, Tourukatu 1, Ювяскюля

Идиллические пейзажи привлекают сюда местных художников. Мы увидим утопающий в зелени берег реки с разных точек зрения, а также подумаем о планах будущего развития этого района.

Цена экскурсии: 5 € / дети 2 €. www.visitjyvaskyla.fi

► Танцы в парке:

Подводные сказочные приключения. 5.7, 18.00

Парк *Lounaispuisto*, Seminaarinkatu 34, Ювяскюля
Сказочное подводное приключение – это история о том, как смелые и находчивые дети спасают попавшую в беду Большую щуку в озере Пяйянне. Для спасательной операции нужны резвые ноги, быстрая реакция, танцы и маленькие ручки – добро пожаловать!

Вход свободный.

www.jyvaskyla.fi/kulttuuri/palvelut/lounaispuistonkesa

► Музыкальная группа Loiskis и клоун Додо: цирк-концерт. 8.7, 18.00

Театр *Talliteatteri Julius*, Hämeenpohjantie 50, Ювяскюля
Цирковой концерт с захватывающей музыкой оркестра *Loiskis* и смешными трюками клоуна Додо. Рекомендуется детям старше 3-х лет. Билеты: в предварительной продаже 8 € www.lastenlevykauppa.fi, у входа 10 €.

www.loiskis.fi

► Ярмарка копчёностей на Пяйянне. 8–9.7.2016

Порт в Корпилахти, Korpilahdentie, Ювяскюля.

В течение двух дней предприниматели будут готовить в своей копильне деликатесное копчёное мясо, а вокруг этого будут организованы различные бесплатные мероприятия.

www.yrittajat.fi/keski-suomen-yrittajat/korpilahden-yrittajat

► **Kansainvälinen kalastuskilpailu Jyväskylässä Alutroll Predator Classic. 9.7. klo 10.00–23.00**

Vaajakoski, Naissaarentie 4, Jyväskylä
Kalastus- ja metsästysseura Koukku ja Paukku ry järjestää Vaajakoskella Alutroll Predator Classic – heittokalastuskilpailun 9.7.2016. Kyseessä on WPC Finland 2016 Keski-Suomen karsintakilpailu, josta viisi parasta pääsee Tampereen Pyhäjärvellä käytävään finaaliin. Vapaa pääsy.
www.koukkupaukku.net/

► **Liisan Ihmemaassa – muuttuva tarina**

9.7. klo 14.00 Laajavuori, Laajavuorentie 15, Jyväskylä
Kesällä 2016 Jyväskylän Laajavuoren kesäteatteri muuttuu Liisan Ihmemaaksi. Tuttu satu saa uutta väriä, kun yleisö pääsee vaikuttamaan tarinan etenemiseen.
Liput: 14 € / 12 € (opiskelijat, työttömät, eläkeläiset, varusmiehet) / 10 €. Perhelippu (4 hlö) 40 €
www.osuuskuntakuje.fi/

► **Jyväskylän Kesä. 12.–17.7.2016**

Useita tapahtumapaikkoja, Jyväskylä
Luvassa, konsertteja, sanatonta teatteria, nukketeatteria, klubeja, koko perheen tapahtumia ja värikäs yleisölle maksuton ohjelma valtaa kävelykadun kompassialueen.
www.jyvaskylankesa.fi

► **Puistolaulut: Suomihitit eilen ja tänään**

12.7. klo 18.00
Lounaispuisto, Seminaarinkatu 34, Jyväskylä
Mikä sopisikaan paremmin heinäkuiseen iltaan soundtrackiksi kuin Suomihitit? Vapaa pääsy.
www.jyvaskyla.fi/kulttuuri/palvelut/lounaispuistonkesa

► **Lasten Kesä: Luova lava lapsille**

15.7. klo 13.00
Palokan Pelimannitalo, Saarijärventie 71, Jyväskylä
Hetki taitelijana -esitys. Tänä vuonna lapset ovat valmistaneet esityksen teemalla haaveet ja unelmat.
Vapaa pääsy. <http://jyvaskylankesa.fi/>

► **Harrastajateatterikesä**

15.–17.7.2016
Jyväskylän kaupunginteatteri, Vapaudenkatu 36
Harrastajateatterikesä esittelee vuosittain Suomen harrastajateatterikentän parhaimmistoa. 42 vuotta järjestetty Harrastajateatterikesä järjestetään nyt ensimmäistä kertaa Jyväskylässä. Liput 10 € / hlö.
www.harrastajateatterikesa.fi, www.shtl.fi

► **Puistotanssit: Tanssii Teijankanssa. 19.7. klo 18.00**

Lounaispuisto, Seminaarinkatu 34, Jyväskylä
Yllätyksiä, leikkisyyttä, kehon omaa liikettä – somaattinen tanssi vapauttaa valmiiden koreografioiden kahleista ja haastaa osallistujan keskittymään läsnäoloon, oman kehon aistimiseen ja havainnointiin. Ei vaadi aikaisempaa kokemusta tanssista. Tanssin pyörteisiin johdattelee tanssija Teija Häyrynen. Vapaa pääsy.
www.jyvaskyla.fi/kulttuuri/palvelut/lounaispuistonkesa

► **Jyväskylän Rallikatu 2016. 27.–31.7.2016**

Jyväskylän kävelykatu, Kauppakatu
Ydinkeskustan kävelykatu muuttuu värikkääksi ja sykkiväksi Rallikaduksi, jossa on toimintaa, pelejä, tapahtumia ja markinamyymiä ympäri Suomea ja maailmaa.
Tervetuloa mukaan! www.jekku.fi/

► **Международные соревнования по рыбной ловле Alutroll Predator Classic. 9.7, 10.00–23.00**

Вааякоски, Naissaarentie 4, Ювяскюля
Общество охотников и рыболовов *Koukku ja Paukku ry* организует соревнование по рыбной ловле на спиннинг *Alutroll Predator Classic* в Вааякоски 9.7.2016. Пятеро победителей отборочных соревнований в Центральной Финляндии попадут в финал *WPC Finland 2016*, который пройдет в Тампере на озере Пюхярви. Вход свободный.
www.koukkupaukku.net/

► **Алиса в стране чудес – меняющаяся история**

9.7, 14.00 Лааявуори, Laajavuorentie 15, Ювяскюля
Летом 2016 летний театр Ювяскюля на Лааявуори превратится в Страну чудес Алисы. Знакомая сказка приобретет новый оттенок, когда зрители смогут повлиять на развитие сюжета. Билеты: 14 € / 12 € (студенты, безработные, пенсионеры, военнослужащие) / 10 €. Семейный билет (4 чел.) 40 €. www.osuuskuntakuje.fi/

► **Фестиваль «Лето в Ювяскюля». 12–17.7.2016**

Фестиваль пройдет во многих местах Ювяскюля.
В программе концерты, театр без слов, кукольный театр, клубы, мероприятия для всей семьи и красочная бесплатная программа на пешеходной улице в центре города.
www.jyvaskylankesa.fi

► **Песни в парке: Финские хиты вчера и сегодня**

12.7, 18.00
Парк *Lounaispuisto*, Seminaarinkatu 34, Ювяскюля
Что может быть лучше для июльского вечера, как ни финские шлягеры. Вход свободный.
www.jyvaskyla.fi/kulttuuri/palvelut/lounaispuistonkesa

► **Детское лето: Творческая площадка для детей**

15.7, 13.00
Pelimannitalo в Палокка, Saarijärventie 71, Ювяскюля
Представление «Мгновение в роли художника». В этом году дети подготовили представление на тему о мечтах и фантазиях. Вход свободный. <http://jyvaskylankesa.fi/>

► **Фестиваль «Лето любительского театра»**

15–17.7.2016
Городской театр Ювяскюля, Vapaudenkatu 36
Ежегодно фестиваль «Лето любительского театра» представляет самые лучшие постановки Финляндии. Впервые за 42 года своей истории фестиваль любительского театра пройдет в Ювяскюля. Билеты: 10 € / чел.
www.harrastajateatterikesa.fi, www.shtl.fi

► **Танцы в парке: Танцуем с Тейя. 19.7, 18.00**

Парк *Lounaispuisto*, Seminaarinkatu 34, Ювяскюля
Неожиданные, игривые, естественные движения тела – соматический подход к танцу освобождает от оков постановочной хореографии и даёт возможность участникам сосредоточить своё внимание на ощущениях собственного тела. Предыдущий танцевальный опыт не требуется. Занятие ведёт танцор Тейя Хяюрюнен. Вход свободный.
www.jyvaskyla.fi/kulttuuri/palvelut/lounaispuistonkesa

► **Улица Ралли в Ювяскюля 2016. 27.–31.7.2016**

Пешеходная улица Ювяскюля, Kauppakatu
Пешеходная часть центра города превратится в яркую и насыщенную событиями улицу Ралли. Здесь будут организованы различные мероприятия, игры и торговля – ярмарочные торговцы прибудут из разных уголков Финляндии и мира. Добро пожаловать! www.jekku.fi/